



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE - AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL - REGION AUTONÓMA TRENTIN-SÜDTIROL



Pvogel (Eule) - Vallazza Adolf - Anno 1998 - Int-Asb - cm 63 x 62

*Possiamo  
riprendere a baciarsi  
in quest'anno nuovo.*

*Im neuen Jahr  
können wir uns  
wieder küssen.*



La Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, nel corso della sua lunga storia, ha avuto la possibilità di acquisire centinaia di opere d'arte di artisti trentini, sudtirolesi e ladini. Opere che oggi costituiscono un patrimonio artistico di notevole spessore e di grande valore culturale, perché esprimono sensibilità, emozioni e visioni che hanno saputo, nel corso degli anni, aprirsi al dialogo e confrontarsi nel rispetto reciproco, valorizzando le proprie differenze, vissute non come un ostacolo, ma come una comune ricchezza.

*Seguitemi lungo un anno di felicità e di liberazione.*

Die Region Trentino-Südtirol hat im Laufe der Jahre Hunderte Kunstwerke von Trentiner, Südtiroler und Ladinischen Künstlern erworben. Sie stellen heute einen großen Kunstschatz unermesslichen kulturellen Wertes dar, denn sie sind Ausdruck der unterschiedlichen Sensibilität, Gefühle und Weltanschauungen der hier lebenden Bevölkerung, der es im Laufe der Zeit gelungen ist, sich dem Dialog zu öffnen, sich respektvoll auszutauschen und ihre kulturellen Unterschiede nicht als Hindernis, sondern als gemeinsamen Reichtum zu betrachten.

*Begleiten Sie mich in einem Jahr des Glücks und der Befreiung.*



Vittorio Sgarbi è Presidente del MART  
MUSEO DI ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA  
DI TRENTO E ROVERETO.

Vittorio Sgarbi ist Präsident des MART  
MUSEUM FÜR MODERNE UND ZEITGENÖSSISCHE KUNST  
VON TRIENT UND ROVERETO

# Gennaio - Jänner

*Nella luce  
c'è un nuovo  
giorno.*




Neve - Andreani Carlo - Anno 1950 - Ol-Tav - cm 49,6 x 60

*Im Licht liegt  
ein  
neuer Tag.*



V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S

# Febbraio - Februar

2021



*In questa casa  
niente è più nuovo  
della tradizione.*



*Das Neueste  
in diesem Haus  
ist die Tradition.*

Polenta a fuoco duro - Depero Fortunato - Anno 1950 - Ol-Tav - cm 60 x 90

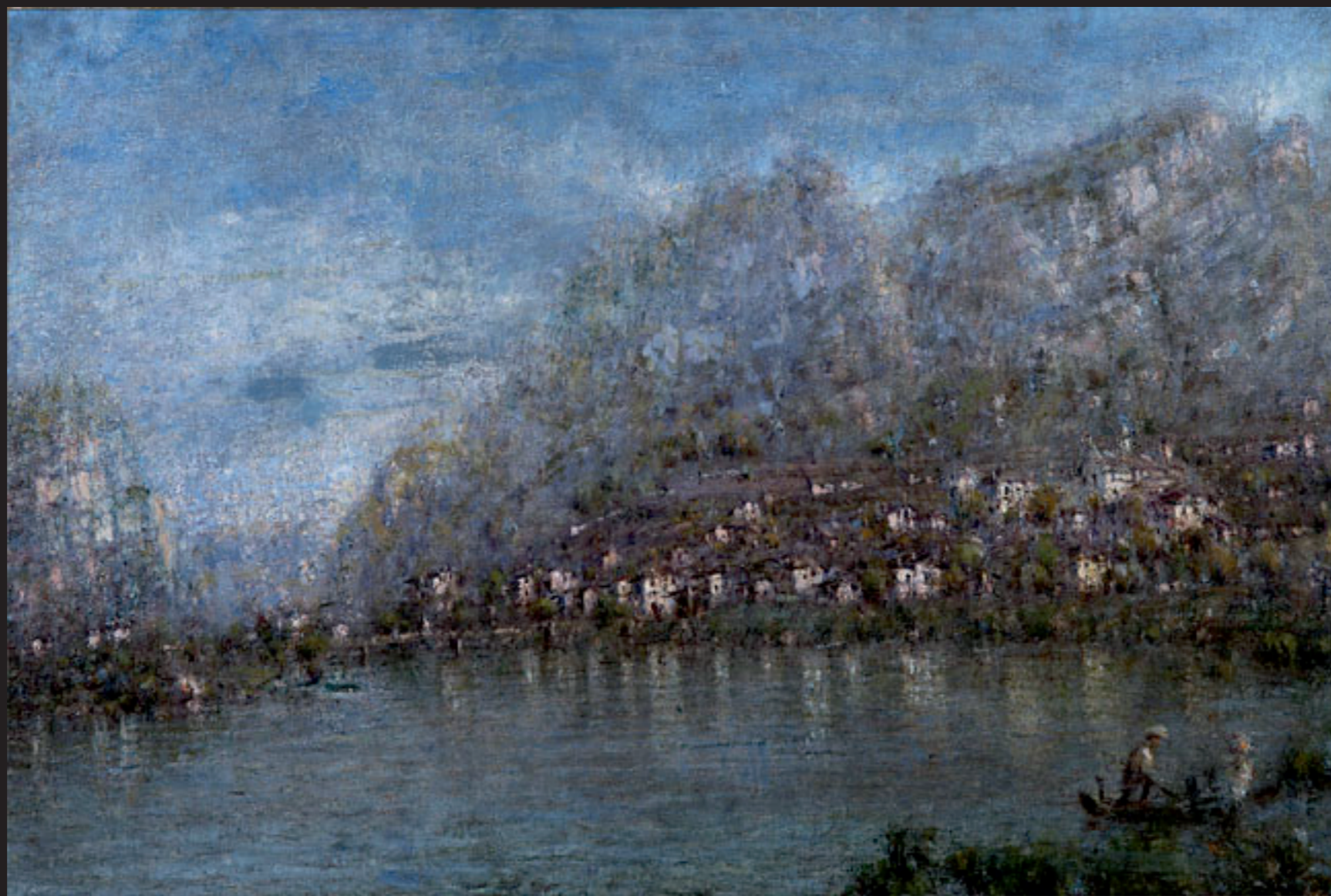
L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S

# Marzo - März

2021



*Luce  
fra acqua  
e cielo.*



*Licht  
zwischen Wasser  
und Himmel.*

Paesaggio di S. Michele - Dallabrida Angelico - Anno 1935/1940 - Ol-Tel - cm 101,5 x 152,5

L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M

# Aprile - April

2021



*Il latte è l'acqua  
vestita da sposa.*

*Ramon Gomez  
de La Serna*



*Milch ist Wasser  
im Brautkleid.*

*Ramon Gomez  
de La Serna*

Bretonische Milchverkäuferin - Moser Carl - Anno 1922 - Xil-Col - cm 370 x 370

G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F

# Maggio - Mai

2021



*Aiutare gli altri  
ci aiuta a vivere.*



S. Caterina dona il mantello al povero - Seppi Cesarina - Anno 1947 - Ol-Tav - cm 62 x 55

*Anderen zu helfen  
hilft uns leben.*

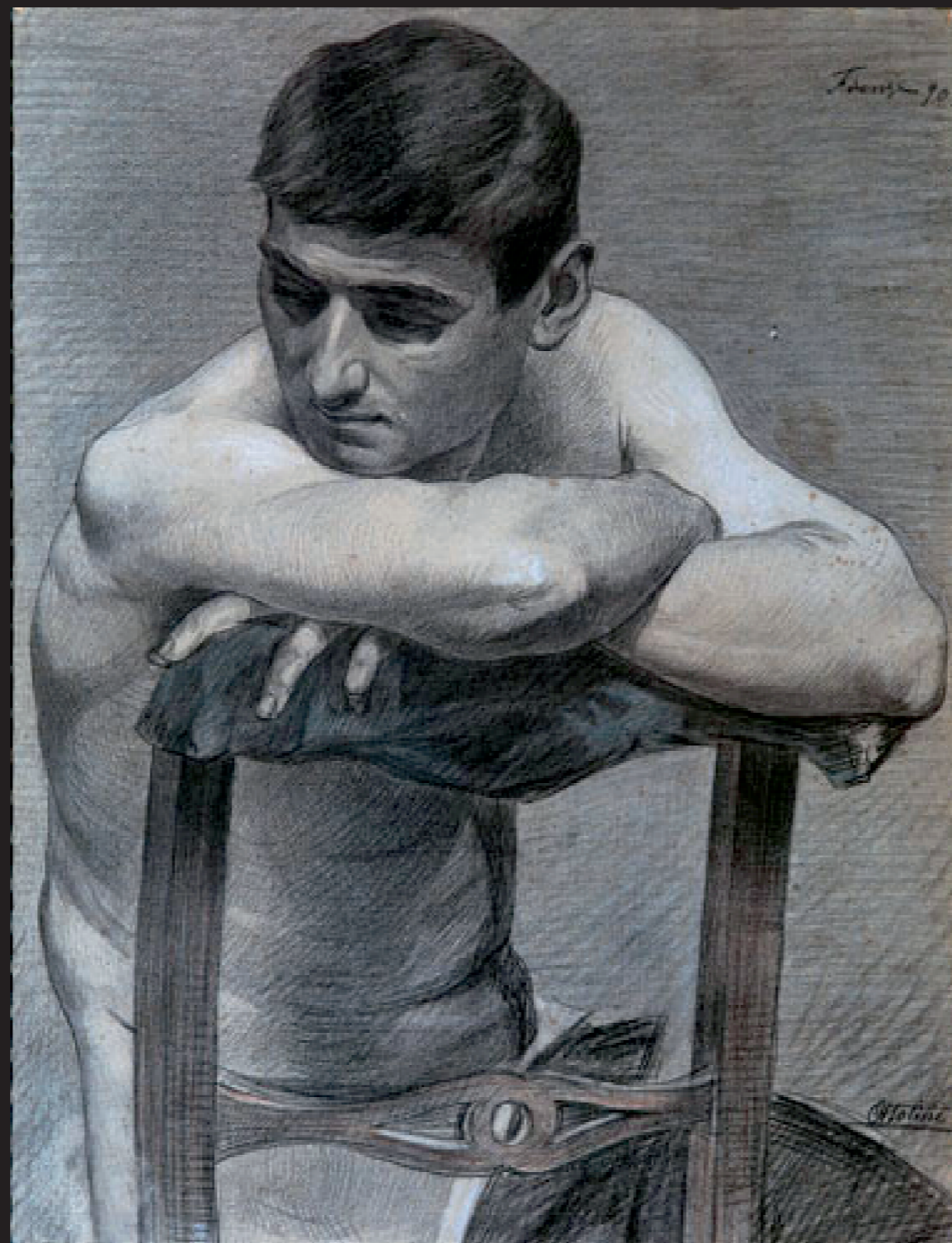
S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M

# Giugno - Juni

2021



*Impara a temere  
il nemico  
che è dentro di te.*



*Lerne  
deinen inneren  
Feind zu fürchten.*

Studio di ritratto - Ottolini Metodio - Anno 1903 - Crb-Pst - cm 57 x 43

M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M



# Luglio - Juli

2021



*Portami il girasole  
impazzito di luce.*

*Eugenio Montale*



*Reich mir die Sonnenblume  
im Lichtrausch.*

*Eugenio Montale*

Girasole spezzato - Zanoni Luciano - Anno 1988 ca. - Fer-Fuc - cm 133,5 x 51

G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S

# Agosto - August

2021



*Ogni donna amata  
è una regina.*



Vestizione di Elena - Belli Carlo - Anno 1939 - Tcn-Mst-Car - cm 28,7 x 22,8

*Jede Frau, die geliebt wird,  
ist eine Königin.*

D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D

# Settembre - September

2021



*Nel fare  
c'è la ragione  
di esistere.*



*Im Tun liegt  
der Grund  
für das Dasein.*

Tornio e telaio - Depero Fortunato - Anno 1949 - Ol-Tav - cm 75 x 104,5

M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D

# Ottobre - Oktober

2021



*Per ogni  
maschera  
occorre un volto.*



*Jede Maske  
bedarf  
eines Gesichtes.*

Natura morta con maschera - Vallorz Paolo - Anno 1951 - Ol-Tel - cm 70 x 100

V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S

# Novembre - November

2021



*La vera solitudine  
non è solitaria.*



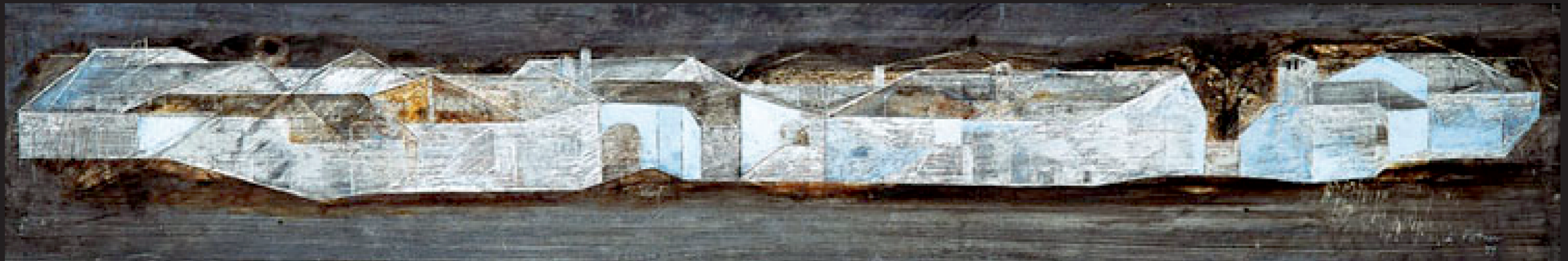
Paesaggio con casa solitaria - Verdinì Pietro - Anno 1980/81 - Oli-Tel - cm 40 x 30

*Wahre Einsamkeit  
ist nicht allein.*

L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D

# Dicembre - Dezember

2021



Häuserlandschaft - Plattner Karl - Anno 1954 - Öl-Tav - cm 16,3 x 100

*Ci ritiriamo nelle case  
in attesa che Dio venga a trovarci.*

*Wir ziehen uns in unsere Häuser zurück  
und warten auf Gottes Besuch.*

M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V	S	D	L	M	M	G	V
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F	S	S	M	D	M	D	F